



ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT



SUPERINTENDENT D'AGOSTINO'S WEEKLY COMMUNIQUÉ

November 10, 2025 Issue Nº 45

Not Just a Day Off, But A Day to Honor Service

Dear Rosemead Families and Community,

Each year on November 11, our nation pauses to honor the men and women who have served in the United States Armed Forces. Veterans Day is a moment for gratitude—a time to reflect on the extraordinary sacrifices made by those who have worn our country's uniform in defense of freedom, democracy, and our way of life.

What makes this day so meaningful is that it honors an all-volunteer force—individuals who willingly step forward to serve, often at great personal risk and at significant cost to their families. They come from every community and every walk of life, representing the salad bowl of cultures and ethnicities united by a common purpose: to protect the values we hold dear. I think this is a very important day for me because my dad served in the United States Army, despite not being born in this country, and serving in defense of our freedoms. My dad's service reminds me that the freedoms we enjoy each day are not guaranteed, and that we should rightfully honor those who safeguard those freedoms for us.

As a school community, our appreciation for veterans must extend beyond the ceremonies and parades that mark this day each November. The honor and respect owed to those who have served must live in our actions year-round—in how we care for one another, how we engage as citizens, and how we model gratitude for younger generations. There are many meaningful ways we can show our appreciation and ensure our veterans know their service is remembered:

- **Attend a Veterans Day ceremony or parade** with your family to show your support.
- **Write letters or create thank-you cards** that can be delivered to veterans' organizations or local care facilities.
- **Volunteer with organizations** that support veterans and military families, such as local VA hospitals, food banks, or housing programs.

- **Simply say “thank you”** to a veteran you encounter and take a moment to learn about their service. A brief, sincere exchange can mean more than you realize.

To all veterans within our district and across our nation, we extend our deepest thanks. Your courage and commitment continue to inspire us. You remind us of the power of selflessness and the enduring strength that comes from unity and purpose.

On behalf of our entire district, I wish everyone a meaningful Veterans Day—one marked not only by remembrance, but by a renewed commitment to live in a way that honors the men and women who have served our country with distinction and pride.

Enjoy the rest of your week.

With deepest gratitude and hope,

Phil D'Agostino, Ed.D

Superintendent of Schools



ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT



達戈斯蒂諾警長每週公報

2025年11月10日 第45期

這不僅是休息日，更是紀念禮拜的日子

親愛的羅斯米德社區的各位成員：

每年11月11日，我們國家都會緬懷那些曾在美國武裝部隊服役的男女軍人。退伍軍人節是一個感恩的時刻——一個反思那些穿著軍裝、為捍衛自由、民主和我們的生活方式而做出非凡犧牲的時刻。

這一天之所以如此意義非凡，是因為它表彰了一支完全由志願者組成的隊伍——這些個人自願挺身而出服務，常常冒著巨大的個人風險，並給他們的家庭帶來重大損失。他們來自各個社區，各行各業，代表著多元文化和種族，卻因一個共同的目標而團結在一起：守護我們珍惜的價值。我認為今天對我來說意義非凡，因為我的父親曾在美國陸軍服役，儘管他並非出生於美國，但他為了捍衛我們的自由而獻身。父親的服役經驗提醒我，我們每天享有的自由並非與生俱來，我們理當向那些為我們守護這些自由的人致以崇高的敬意。

作為學校社區的一員，我們對退伍軍人的敬意不應僅限於每年十一月舉行的紀念儀式和遊行。我們對退伍軍人的尊重和敬意必須體現在我們全年的行動中——體現在我們如何彼此關懷，如何履行公民義務，以及如何為年輕一代樹立感恩的榜樣。我們可以透過許多有意義的方式表達我們的感激之情，並確保退伍軍人知道他們的付出被銘記：

- 參加退伍軍人節紀念儀式或遊行 與家人一起表達支持。
- 寫信或製作感謝卡 可以送往退伍軍人組織或當地護理機構。
- 在組織中擔任志願者 為退伍軍人和軍屬提供支持的機構，例如當地的退伍軍人醫院、食物銀行或住房計劃。
- 只需說聲“謝謝”即可。遇到一位退伍老兵，不妨花點時間了解他們的服役經驗。一次簡短而真誠的交流，其意義可能遠超乎你的想像。

致我們選區及全國所有退伍軍人，我們致以最深切的謝意。你們的勇氣和奉獻精神一直激勵著我們。你們讓我們記得無私奉獻的力量，以及團結和共同目標所帶來的持久力量。

我謹代表我們整個選區，祝福大家度過一個意義非凡的退伍軍人節——一個不僅緬懷先烈，更要重申我們致力於以尊重和榮耀的方式生活，以此來致敬那些曾為國效力、功勳卓著的男女軍人的日子。

祝您一週餘下的日子愉快。

謹致以最深切的感激與希望，

Phil D'Agostino, Ed.D

學校督察



ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT



COMUNICADO SEMANAL DEL SUPERINTENDENTE D'AGOSTINO

10 de noviembre de 2025, número 45

No es solo un día libre, sino un día para honrar el servicio.

Estimadas familias y comunidad de Rosemead:

Cada año, el 11 de noviembre, nuestra nación se detiene para honrar a los hombres y mujeres que han servido en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos. El Día de los Veteranos es un momento para expresar nuestra gratitud, un momento para reflexionar sobre los extraordinarios sacrificios realizados por quienes han vestido el uniforme de nuestro país en defensa de la libertad, la democracia y nuestra forma de vida.

Lo que hace que este día sea tan significativo es que rinde homenaje a una fuerza compuesta íntegramente por voluntarios, personas que se presentan voluntariamente para servir, a menudo con un gran riesgo personal y con un coste considerable para sus familias. Proviene de todas las comunidades y de todos los ámbitos de la vida, representando la diversidad de culturas y etnias unidas por un propósito común: proteger los valores que tanto apreciamos. Creo que este es un día muy importante para mí porque mi padre sirvió en el Ejército de los Estados Unidos, a pesar de no haber nacido en este país, defendiendo nuestras libertades. El servicio de mi padre me recuerda que las libertades de las que disfrutamos cada día no están garantizadas y que debemos honrar a quienes las protegen.

Como comunidad escolar, nuestro aprecio por los veteranos debe ir más allá de las ceremonias y desfiles que conmemoran este día cada noviembre. El honor y el respeto que les debemos a quienes han servido deben reflejarse en nuestras acciones durante todo el año: en cómo nos cuidamos unos a otros, en cómo participamos como ciudadanos y en cómo inculcamos la gratitud a las generaciones más jóvenes. Hay muchas maneras significativas de mostrar nuestro aprecio y asegurarnos de que nuestros veteranos sepan que su servicio es recordado:

- **Asista a una ceremonia o a un desfile del Día de los Veteranos.** Vaya con su familia para mostrar su apoyo.

- **Escribe cartas o crea tarjetas de agradecimiento** que pueden entregarse a organizaciones de veteranos o centros de atención locales.
- **Colabora como voluntario con organizaciones** que brindan apoyo a los veteranos y a sus familias, como los hospitales locales de la Administración de Veteranos, los bancos de alimentos o los programas de vivienda.
- **Simplemente di "gracias"**, acércate a un veterano con el que te encuentres y tómate un momento para conocer su historia de servicio. Un breve y sincero intercambio puede significar mucho más de lo que imaginas.

A todos los veteranos de nuestro distrito y de toda la nación, les expresamos nuestro más profundo agradecimiento. Su valentía y compromiso continúan inspirándonos. Nos recuerdan el poder del altruismo y la fuerza inquebrantable que surge de la unidad y el propósito común.

En nombre de todo nuestro distrito, les deseo a todos un significativo Día de los Veteranos, un día marcado no solo por el recuerdo, sino también por un compromiso renovado de vivir de una manera que honre a los hombres y mujeres que han servido a nuestro país con distinción y orgullo.

Que tengan una excelente semana.

Con profunda gratitud y esperanza,

Phil D'Agostino, Ed.D

Superintendente de escuelas



ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT



THÔNG CÁO HÀNG TUẦN CỦA GIÁM ĐỐC D'AGOSTINO

Ngày 10 tháng 11 năm 2025 Số 45

Không chỉ là một ngày nghỉ, mà là một ngày để tôn vinh sự phục vụ.

Kính gửi các gia đình và cộng đồng Rosemead,

Hàng năm vào ngày 11 tháng 11, quốc gia chúng ta dành thời gian để tưởng nhớ những người đàn ông và phụ nữ đã phục vụ trong Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ. Ngày Cựu chiến binh là thời khắc để bày tỏ lòng biết ơn – thời điểm để suy ngẫm về những hy sinh phi thường của những người đã khoác lên mình bộ quân phục của đất nước chúng ta để bảo vệ tự do, dân chủ và lối sống của chúng ta.

Điều làm cho ngày này trở nên ý nghĩa là nó tôn vinh lực lượng hoàn toàn tự nguyện – những cá nhân sẵn sàng đứng ra phục vụ, thường phải đối mặt với rủi ro cá nhân rất lớn và phải hy sinh đáng kể về mặt gia đình. Họ đến từ mọi cộng đồng và mọi tầng lớp xã hội, đại diện cho sự đa dạng về văn hóa và sắc tộc, cùng chung một mục đích: bảo vệ những giá trị mà chúng ta trân trọng. Tôi nghĩ đây là một ngày rất quan trọng đối với tôi vì cha tôi đã phục vụ trong quân đội Hoa Kỳ, mặc dù không sinh ra ở đất nước này, và đã phục vụ để bảo vệ tự do của chúng ta. Sự phục vụ của cha tôi nhắc nhở tôi rằng những quyền tự do mà chúng ta được hưởng mỗi ngày không phải là điều hiển nhiên, và chúng ta cần phải tôn vinh những người đã bảo vệ những quyền tự do đó cho chúng ta.

Với tư cách là một cộng đồng trường học, sự trân trọng của chúng ta dành cho các cựu chiến binh phải vượt ra ngoài những buổi lễ và cuộc diễu hành diễn ra vào ngày này mỗi tháng Mười Một. Sự tôn trọng và lòng biết ơn dành cho những người đã phục vụ phải thể hiện trong hành động của chúng ta suốt cả năm – trong cách chúng ta quan tâm đến nhau, cách chúng ta tham gia với tư cách là công dân và cách chúng ta làm gương về lòng biết ơn cho các thế hệ trẻ hơn. Có nhiều cách ý nghĩa mà chúng ta có thể thể hiện lòng biết ơn và đảm bảo rằng các cựu chiến binh biết rằng sự phục vụ của họ luôn được ghi nhớ:

- **Tham dự lễ kỷ niệm hoặc cuộc diễu hành Ngày Cựu chiến binh** - Hãy cùng gia đình bạn thể hiện sự ủng hộ của mình.
- **Viết thư hoặc làm thiệp cảm ơn** - có thể được chuyển đến các tổ chức cựu chiến binh hoặc các cơ sở chăm sóc địa phương.

- **Làm tình nguyện với các tổ chức** các tổ chức hỗ trợ cựu chiến binh và gia đình quân nhân, chẳng hạn như bệnh viện dành cho cựu chiến binh địa phương, ngân hàng thực phẩm hoặc các chương trình nhà ở.
- **Chỉ cần nói "cảm ơn"** hãy dành chút thời gian trò chuyện với một cựu chiến binh mà bạn gặp và tìm hiểu về thời gian phục vụ trong quân ngũ của họ. Một cuộc trò chuyện ngắn gọn, chân thành có thể ý nghĩa hơn bạn tưởng.

Gửi đến tất cả các cựu chiến binh trong khu vực của chúng ta và trên toàn quốc, chúng tôi xin gửi lời cảm ơn sâu sắc nhất. Lòng dũng cảm và sự tận tụy của các bạn tiếp tục truyền cảm hứng cho chúng tôi. Các bạn nhắc nhở chúng tôi về sức mạnh của lòng vị tha và sức mạnh bền bỉ đến từ sự đoàn kết và mục đích.

Thay mặt toàn thể khu vực, tôi xin chúc tất cả mọi người một Ngày Cựu chiến binh ý nghĩa - một ngày không chỉ được đánh dấu bằng sự tưởng nhớ, mà còn bằng một cam kết mới để sống theo cách tôn vinh những người đàn ông và phụ nữ đã phục vụ đất nước chúng ta với sự xuất sắc và niềm tự hào.

Chúc các bạn tận hưởng những ngày còn lại của tuần.

Với lòng biết ơn sâu sắc và hy vọng,

Phil D'Agostino, Ed.D

Tổng giám đốc trường học